

Присяжный повѣренный

Всеволодъ Евграфовичъ
Чешихинъ.

Приемъ: 9-10 час. утра.
4-5 „ поп.

РИГА,
Парковая ул. № 2, кв. 5.

Vereidigter Rechtsanwalt
(avocat du barreau)

Wssewolod
Tscheschichin.

Sprechstunden: 9-10 Morg.
4-5 Nachm.

RIGA (Russie),
Parkstrasse № 2, Qu. 5.

19 JUNE 1913

Monsieur! A. 7. XII. 2 XII 1913.

Je vous remercie pour votre
lettre de 13/26 XI.

Je m'étonne que vous ne
comprenez les règles pour l'éle-
ctious des mots selon mon
système et je le peux expliquer
seulement par ce circonstance
que vous n'avez pas la col-
lection des dictionnaires de
Reiff en langues française,
allemande, anglaise et russe.

N'oubliez mon règle prin-
cipale: en cas de ressemblance
des mots le ^{mot} français et préféré
aux mots all., org., russes; le mot
a ^{allemand} anglais - aux mots angl. et russes;
le mot anglais - aux mots russes.
En cas de la disparité on prend
le ~~le~~ mot russe. Ecco:

En cas de ressemblance parmi les mots

français et allemand	on prend le mot fr.
" " anglais	" " " " fr.
" " russe	" " " " fr.
allemand et français	" " " " fr.
" " anglais	" " " " allem.
" " russe	" " " " allem.
anglais " français	" " " " fr.
" " allemand	" " " " allem.
" " russe	" " " " anglais
russe " français	" " " " fr.
" " allemand	" " " " allem.
" " anglais	" " " " anglais

Mais c'est simple comme bonjour!
 Mais m'interrogez: pourquoi "en" (allemand) et pas "en" (fr.) / "of" (anglais) et pas "von" (allemand); pourquoi "pisatj" (russe) et pas "écrire" (fr.)?

Mais voyez donc ce tableau:

Français.	Allemand.	Anglais.	Russe.	Sélection.	Raison:
en	in	in	in	in	"in" allemand et "in" anglais. Le russe a écrit. La règle générale: allemand a préférence pris de l'anglais.
de	von	of	ot	...of	"of" anglais et "ot" russe se ressemblent. La règle générale: anglais a préférence pris de russe.
écrire	schreiben	write	pisatj	...pisatj	disparité parmi tous les 4 mots; la règle générale: russe a préférence pris de l'anglais.

Pourquoi je prends des terminai-
son esperantiques? 1) Pour l'uni-
té esthétique, - ces terminai-
sons doivent donner une physi-
nomie individuelle à mon népo,
2) pour l'accent: il ne répose a
l'agent esperantique, ~~sur~~ ^{sur} avant
dernière syllabe.

Quant à la dictionnaire je
suis si près à votre interlingua
(j'ai seulement refusé d'uti-
liser les dictionnaires latin,
italien, espagnol et portugais)
que je voudrais bien de vous
incliner à quelque compromis
parmi votre interlingua et
mon népo. Quelle grammaire
voudriez vous ~~me~~ proposer
à ~~me~~ moi? - La grammaire
esperantique est donc si
simple et si populaire! Les
esperantistes ^{de tous} disent à moi:
"Vous pouvez faire avec vous
un compromis parce que vous ne
tenez pas notre grammaire; vous êtes
plus agréable pour nous que les idistes
qui ont gâté notre grammaire."
Tout à vous W. Tjepker, lin